

02024

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE











Kraft/PE

Kraft/PE

Kraft/PE





Produktbeschreibung  
 Description du produit  
 Material description

| Bild<br>Image<br>Picture  | Bezeichnung<br>Désignation<br>Description   | Masse (mm)<br>Dimensions (mm)<br>Dimensions (mm) | Volumen (ml)<br>Volume (ml)<br>Volume (ml) | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|---|---|--|--|----------------------------------|
|    | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø150x45  | 500  | 23109/<br>29548                  |
|   | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø150x60  | 690  | 23110/<br>28768                  |
|  | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø150x78  | 950  | 23111/<br>28769                  |
|  | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø185x66  | 1200                                       | 23113/<br>29216                  |
|  | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø185x49  | 900  | 23112                            |
|  | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø120x45  | 300  | 30897                            |
|  | Schale Kraft/PE braun<br>Barquette Kraft/PE brun<br>Bowl Kraft/PE brown                     | Ø120x60  | 445  | 30898                            |
|  | Sushi Tray Kraft/Double PE<br>Barquette Sushi Kraft/Double PE<br>Sushi Tray Kraft/Double PE | 160x91mm   |  | 38263                            |

02024

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



| Bild<br>Image<br>Picture  | Bezeichnung<br>Désignation<br>Description   | Masse (mm)<br>Dimensions (mm)<br>Dimensions (mm) | Volumen (ml)<br>Volume (ml)<br>Volume (ml) | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|---|---|--|--|----------------------------------|
|  | Sushi Tray Kraft/Double PE<br>Barquette Sushi Kraft/Double PE<br>Sushi Tray Kraft/Double PE | 221x91mm   |  | 38264                            |
|  | Sushi Tray Kraft/Double PE<br>Barquette Sushi Kraft/Double PE<br>Sushi Tray Kraft/Double PE | 185x129mm  |  | 38265                            |
|  | Sushi Tray Kraft/Double PE<br>Barquette Sushi Kraft/Double PE<br>Sushi Tray Kraft/Double PE | 221x138mm  |  | 38266                            |
|  | Sushi Tray Kraft/Double PE<br>Barquette Sushi Kraft/Double PE<br>Sushi Tray Kraft/Double PE | 241x152mm  |  | 38267                            |

#### Material/Zusammensetzung

##### Matériel/composition

##### Material/composition

#### 23109-30898:

Kraft Karton, PE 18 g/m<sup>2</sup>  
 Carton Kraft, PE 18 g/ m<sup>2</sup>  
 Karton Kraft, PE 18 g/ m<sup>2</sup>

#### 38263-38267:

Kraft Karton, PE 20 g/m<sup>2</sup> + 18 g/m<sup>2</sup>  
 Carton Kraft, PE 20 g/m<sup>2</sup> + 18 g/m<sup>2</sup>  
 Karton Kraft, PE 20 g/m<sup>2</sup> + 18 g/m<sup>2</sup>

FSC® zertifizierte Ware wird auf Rechnung und Lieferschein ausgewiesen  
 Les produits certifiés FSC® sont indiqués sur la facture et le bon de livraison  
 FSC® certified goods are shown on the invoice and delivery note

#### Lagerbedingungen

##### Conditions de stockage

##### Storage conditions

|  |  |
|--|--|
| Lagertemperatur:<br>Température de stockage:<br>Storage temperature:   | Raumtemperatur<br>température ambiante<br>ambient temperature  |
| Relative Luftfeuchtigkeit:<br>Humidité relative:<br>Relative humidity: | trocken<br>sec<br>dry  |
| Lagerbedingungen:<br>Conditions de stockage:<br>Storage conditions:    | vor direkter Sonneneinstrahlung schützen<br>ne pas exposer au rayonnement solaire direct<br>keep away from direct sunlight |

**Verwendungszweck**  
**Conditions d'utilisation**  
**Purpose of use**

**Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**  
**Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:**  
**The products are suitable for direct contact with the following types of food:**

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> wässrige<br>aqueuses<br>aqueous    | <input checked="" type="checkbox"/> saure<br>acides<br>acid                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> trockene<br>sèches<br>dry          | <input checked="" type="checkbox"/> alkoholhaltige<br>alcooliques<br>alcoholic              |
| <input checked="" type="checkbox"/> milchhaltige<br>lattières<br>dairy | <input checked="" type="checkbox"/> leicht fettige<br>légèrement grasses<br>slightly greasy |

**Die Produkte sind NICHT für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**  
**Les produits NE sont PAS adaptés au contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:**  
**The products are NOT suitable for direct contact with the following types of food:**

- reines Fett und Öl, marinierte und in Öl eingelegte Produkte  
 graisse et huile pure, produits marinés et conservées à l'huile  
 pure fat and oil, marinated products and oil

**Anwendungen**  
**Applications**  
**Applications**

- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h oder auf 100°C bis zu 15min  
 Chauffage à 70°C pendant 2 heures au maximum ou à 100°C pendant 15 minutes  
 Heating to 70°C up to 2h or to 100°C up to 15min
- Mikrowelle  
 Micro-ondes (2 min., 600W)  
 Microwave
- Die quantitative Temperaturabhängigkeit der Migration lässt sich näherungsweise mit der Arrheniusgleichung beschreiben.  
 Dementsprechend umfassen die Prüfbedingungen (2h, 70°C) rechnerisch auch eine Lagerdauer von 10 Tagen bei 20°C oder 1000 h bei 8°C.  
 La dépendance quantitative de la migration par rapport à la température peut être décrite approximativement par l'équation d'Arrhenius.  
 En conséquence, les conditions d'essai (2h, 70°C) englobent également, par calcul, une durée de stockage de 10 jours à 20°C ou de 1000 h à 8°C.  
 The quantitative temperature dependence of migration can be described approximately with the Arrhenius equation.  
 Accordingly, the test conditions (2h, 70°C) also mathematically include a storage period of 10 days at 20°C or 1000 h at 8°C.

### Bestätigungen

#### Confirmations

#### Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (CE) N° 2023/2006** relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
**Règlement (CE) N° 1935/2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (UE) N° 10/2011** concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**SR 817.023.21** Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
**Directive 94/62/CE** relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)

### Gesamtmigration

#### Migration globale

#### Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Testbericht:

Rapport du test: 2023L03857

Test report:

| Simulanz<br>Simulant<br>Simulant      |  | Zeit<br>Durée<br>Time | Temperatur<br>Température<br>Temperature |
|---------------------------------------|--|-----------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> B | Essigsäure 3 Gew.-%<br>Acide acétique à 3 % (m/v)<br>Acetic acid 3 % (v/v) | 2h                    | 70°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/>   | Ethanol 95 Vol.-%<br>Éthanol à 95 % (v/v)<br>Ethanol 95 % (v/v)            | 2h                    | 70°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/>   | Isooctan<br>Isooctane<br>Isooctane   | 2h                    | 70°C                                     |

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien und unter Beachtung des Korrekturfaktors X/2 unter den gesetzlichen Grenzwerten.  
*Avec les simulants testés et en tenant compte du facteur de correction X/2, les valeurs de migration globale sont inférieures aux valeurs limites légales.*  
The total migration values are below the legal limits with the tested simulants and considering the correction factor X/2.

**Angaben zur spezifischen Migration****Informations relatives à la migration spécifique****Information on the specific migration**

- Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht einerseits auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen, und andererseits auf eigenen Migrationsprüfungen, welche im Sinne einer Plausibilisierung von uns in Auftrag gegeben wurden.  
Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden.  
*Le respect des réglementations citées ci-dessus repose, d'une part, sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret, et d'autre part sur nos propres tests de migration que nous avons mandatés pour valider la plausibilité.*  
*Sur la base des documents du sous-traitant et de nos propres résultats, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.*  
Compliance with the regulations cited above is based, on the one hand, on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy, and on the other hand on our own migration tests, which we commissioned in order to validate the plausibility. Based on both the subcontractor's documents and own results, compliance with the specific migration can be confirmed.

**NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)****NIAS (les substances ajoutées involontairement)****NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)**

- Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten.  
*Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.*  
A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

**Berechnungsgrundlage****Base de calcul****Calculation basis**

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
*Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet:*  
Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

6 dm<sup>2</sup>/kg

# 02024

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



## Sensorischer Test

### Test sensoriel

#### Sensorial examination

- Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.

Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.

The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

## Zertifikate

### Certificats

#### Certificates

- FSC®-Zertifikat-Nr.:  
Numéro de certificat FSC®: SGSCH-COC-010010  
FSC®-certificate No:

## Disclaimer

### Restriction

#### Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

## Reklamationen

### Réclamations

#### Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

# 02024

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



## Freigabe/Firmendaten

### Validation/données sur l'entreprise

### Approval company data

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Erstellt durch:<br>Etabli par: STOL<br>Created by:  | Freigegeben durch:<br>Approuvé par:<br>Released by:   | Andreas Meier<br>(Leiter Einkauf)<br>(chef des achats)<br>(Head of purchasing)  | Version:<br>Version: 5<br>Version:  |
| Datum:<br>Date: 28.04.2025<br>Date:   |   |   | Ersetzt Version:<br>Remplace version: 4<br>Replaces version:  |
| Pacovis AG<br>Grabenmattenstrasse 19<br>CH-5608 Stetten<br>Tel. +41 56 485 93 93<br>Fax. +41 56 485 93 00<br>verkauf@pacovis.ch<br><a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a> | Pacovis Österreich GmbH & Co KG<br>Zum Wiesfeld 11<br>AT-2000 Stockerau<br>Tel. +43 (1)270 16 20 - 31<br>Fax +43 (1)270 79 07 - 51<br>office@pacovis.at<br><a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a> | Pacovis Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Weg 1<br>72555 Metzingen<br>Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0<br>Fax +49 (0)7123 38 004 - 29<br>mail@pacovis.de<br><a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a> | Pacovis Česká republika s.r.o.<br>Záhřebská 224/25<br>120 00 Praha 2<br>Tel. +420 735 75 75 55<br><br>objednavky@pacovis.cz<br><a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a> |